



ENTERED AT THE POSTOFFICE AT PARKLAND WASH. AS SECOND CLASS MATTER.

Nr. 15

Parkland, Washington, 20de Mars 1901.

Ute Aarg.

Jesus paa Korset.

O, hvilket Egn det er at se,
Der hænger han paa Korsets Træ;
Der hænger han til Svøt og Spe,
Forhauset den velsignede.

Han hænger der i Sydens Sted,
I deres Sted for hvem han led;
O hvilken Smertens Mand er han
Guds Søn der hjerte Frelsermand.

I genelig Kingst han roob r ud:
Hvi har du mig forladt min Gud!
O Sjælængst, o herte Rød,
— Den led han for det vi forbød

Han stier Dødt, men hør hans Raad
— O lær for Synderne er Dødt —:
„Det er fuldbragt!“ det var hans
Ord,

Det største som det led paa Jord.

Saa bøjer han sit Hoved ned,
Der Selvherre faar nu Fred;
Thi i sin Faders milde Haand
Han giver den sin rene Mand.

Han dør og giver os sit Liv,
O Sjæl det i dit Hjerte skriv
Det fuldbragt som fra Korset led
Saa faar du Liv i Jesu Død.
(O. Jonassen).

Kirkegang.

W. M. Dollmann.
(Correspondent af O. M. S.)

I.

Befalingen til Kirkegang.

Hvo der har øren at høre med, han
høre. Matt. 11, 15.

Hører, I blinde, og lyt til, du jer!
Thi Herren taler. Ef. 1, 2.

Lader Kristi ord de rigeligen iblandt
eder, saa I lære og paaminde hertan-
der i al visdom med psalmer og lov-
sange og aandelige viser, isot I songe
ynlig i eders hjerte for Herren! Kol.
3, 16.

Hjerte paa alle de ord, som jeg idag
gjør til vidne mod eder, som I skulle

høre eders børn at tage vort paa, saa
de holde alle denne lovs ord. 5 Mos.
32, 46.

Na, forherder ikke eders næsse, som
eder s iædte! Gider Herren haand n og
kommer til hans belligdom, som han
har helliget evindeligt, og tjener Herren
eders Gud, forat hans brændende
vrede maa vende sig bort fra eder.
2 Kron. 30, 8.

Forvar din job, naar du gaar til
Guds hus! Vi helde sig nær for at
høre er bedre end at daartene give
offer. Præd. 4, 17.

Ikke forlade vor egen forsamling,
som nogle have for sig. Heb. 10, 25.

Gaar borti i al verden og prædiker
evangeliet for al Haabningen. Mark.
16, 15.

Og lær dem at holde alt det, jeg
har befalet eder! Matt. 28, 20.

Naar Herren giver befaling til at
prædike og undervise, saa ind-
befatter han naturligvis paa samme
tid befalingen til at høre og lære;
thi ingen vil vel indbilde sig, at Herren
vil have evangeliet prædikeret og frem-
holdt for tomme hørte. Saa ofte
som evangeliet prædikes og fremholdes
sa ofte vil han, at du skal høre og
lære det.

I det gamle testamente jagde Gud
til Israellitterne i det tredje bud —

„Kom hylledagen ihu, saa du holder
den hellig!“

Luther har i sin dyrebare „Lille
Statelidne“ fortalt os hvorledes dette
angaar os det nye testaments Kristne,
han siger:—

„Bli stille frugte og elste Gud, saa
vi ikke foragte prædiken og hans ord,
men holde det helligt, gjerne høre og
lære det.“

1. Hver eneste gang vi for-
sættelig er borte fra kirken, brøder vi det
tredie bud ligesaa vitselig som vi brø-
der det første bud ved at myrde vor
næste.

2. Hver eneste gang vi paa
nogen maade taler imod at gaa til
kirke brøder vi det tredje bud i ord lige-

saa vitselig, som et menneske, ifølge
Jer. 18, 78, brøder det første bud ved
at sige (brøde) sin næste med tungen.

3. Hver eneste gang vi ved
vort gebør eller vider, at vi ikke skal
at gaa til kirke, brøder vi det tredje bud
ligesaa vitselig, som man røbe
morderen ved sine gebrøder, da Gud
sagde til ham, „Hvi er du vred, og hvi
er dit ansyn nedslaaet?“ Gen. 4, 6.

4. Hver eneste gang der op-
staar i vort hjerte en tanke imod at
gaa i kirke, brøder vi det tredje bud
ligesaa vitselig som at „hør den, som
hader sin broder, er en manddræder“
ifølge 1 Joh. 3, 15; og begge synder
er lige fordoemmelige.

Hver eneste gang Guds ord
prædikes skal vi høre det. Luther siger
i sin „Store talestamme,“ som er en af
den lutheriske kirkes bekendelser:—

„Naar somhelst man nu omgaaes
med Guds ord, prædiker, lærer, læser
eller overvejer det, saa helliges berded
person, dag og gjerninger, ikke for den
indvortes gjernings skyld, men for Guds
ords skyld, som gjør os alle til hellige.
Da der nu ligger saa megen vegt paa
Guds ord, at uden samme ingen hylledag
bliver helligholdt, saa skulle vi vide, at
Gud vil have dette bud strengelig over-
holdt og straffe alle dem, som foragte hans
ord, ikke ville høre eller lære det, hør
paa den tid, som der til er bestemt.

Hver eneste gang Guds ord
prædikes, er det meningen, at vi skal
høre det. Dr. Walther siger i den
meget berømte synodalberetning, den
for vestlige distrikt fra 1877, p. 50:—

„Nei, du kan ikke omvende dig selv,
naar du vil, blot naar Gud vil, og
hvor Gud vil. Derfor, forbi du ikke
kan omvende dig selv, heller ikke sætte
sinnen for din omvendelse, gjør det ba
na, da ordet kommer til dig og forber-
der ikke dit hjerte! Vent ikke, haardt-
nallet og gjenfærdig, til din dødt! Der-
for er det heller ingen smaatting usæd-
at vort herte fra kirken nu og da, selv
om det sker blot en gang. Mange
taaler: Na, det vil ikke komme an paa

den ene gang, som jeg forsummer guds-
tjenesten. Al arme sjæl, ved du for-
visst, at ikke idag en prædiken holdes,
som var særlig bestemt og forberedt
for dig, gennem hvilken Gud vilde
frelse dig ud af en stor fare for din
sjæl, paany optræde din brønde tro,
afte dig herte til at overkomme en
stort fristelse? Se, du har luffet dø-
den, ved hvilken Gud stod og bankede;
du har gaaet glip af vordens time,
maaflø den aldrig vender tilbage.

I sin mænsterspilke over evange-
lierne p. 310, siger den samme fremtra-
gende theolog:—

„En kristen vil aldrig uden nødven-
dighed lade en gudstjeneste paa søn-
dag.“

Hver eneste gang Guds ord
prædikes er det meningen, at vi skal
høre det. Beretningen for Minnesota
og Dakota distrikt af Missouri synoden
siger p. 43, at Guds ords prædiken
bliver foragtet ved uregelmæssig
kirkegang, og igjen p. 53:—

„Uden nødvendighed skal vi ikke gaa
glip af en eneste gudstjeneste, end ikke
den mest middelmaadige prædiken.
Den som ligegyldig gjør det, vil maaflø
komme til ikke at høre just den præ-
diken, hvorigennem Gud vilde om-
vende ham.“

II.

Noget Eksempler paa Kirkegang.

1. Bor Frelser selv var en regel-
mæssig bibaauer af gudstjenesten ved
helligdommen, hvilket vi snart kan se
af mange steder i bibelen.

„Og han kom til sin føderlands og
lærte dem i deres synagoge.“ Matt.
13, 54; Matt. 26, 55; Luk. 4, 14—16;
Joh. 7, 14—28.

Men aarfe om morgenen kom han
igen i templet, og alt folket kom til
ham, og han satte sig og lærte dem.
Joh. 8, 2; Joh. 18, 20.

2. Ligesom Frelseren prædikeret og
fulgt kom for at høre ham, saledes
læser vi ogsaa, at apostlene prædikeret

og folket kom forat høre den. Wp. Gij. 3, 1; 9, 20; 13, 5; 14, 1; 18, 4.

„Men de var uretferdige i apostolernes underviisning og samfundet og brødsbrødsellen og hønnerne.“ Wp. Gij. 2, 42.

8. Bibelen beretter ogsaa eksempler paa inderlig længsel efter Guds hus:—

„En ting har jeg begjæret af Herren, det trauger jeg efter, at jeg maa bo i Herrens hus alle mit livs dage for at høre Herrens Hellighed og grunde i hans tempel.“ Ps. 27, 4.

Salig er den, du andægt og lader komme nær, saa han bor i dine forgaarde; vi ville møtte os med de gode ting i dit hus, dit hellige tempel. Ps. 65, 5.

Hvor elskelige ere dine høliger, Herre herrens hus!

Min skal længes ja vandmægter af længsel efter Herrens forgaarde; mit hjerte og mit hjad raader med fryd til den levende Gud.

Salige ere de, som bo i dit hus.

Thi en dag i dine forgaarde er bedre end eters tusinde; jeg vil heller staa ved dørtærskelen i min Guds hus end bo i ugudeligheds telte. Ps. 84, 1, 2, 4, 10.

4. Siden Davids og Kristi og de første Kristnes dage har mange flere indvirket sin livsforløb efter de principer som her er nedlagt. Det er usandsynlig at opregne mange eksempler, og jeg skal blot nævne et eksempel ifra vor egen tid.

Mr. Gladstone stod med de forreste i rækken blandt vor tids fremragende mænd. Han var en meget lærd mand, en fremragende kritiker, forfatter, taler, finansier og statsmand. Da han til forskellige tider var premierminister af Storbritannien, hvilede naturligvis omhyggelig for det vidtrækkende riges mangeartede interesser tungt paa ham og optog hele hans tid. Dog ansatte han aldrig dette som en grund for ikke at tilvare sin kirkes gudstjenester. Han sagttog sine religiøse pligter meget punktlig hver eneste søndag, og ikke blot engang, men to gange. Og de som gik blot engang talte han foragtelig „omværs“ (engangere).

Heller ikke fandt han nogenfinde religionen at være en fordringsfuld pligt, men hellere et behageligt privilegium. Ja, at han i sin fremfærd alder kunde have en saadan aandelig kraft og spændighed tilfærd han den flestgjerning, at han altid havde holdt søndagen adskilt fra sit almindelige liv og skæft fra sit politiske liv.

III.

Forbandelsen over at forfomme Kirkegang.

„Se, dage komme, siger den Herre Herre, da jeg sender hunger i landet, ikke hunger efter brød og tørst efter vand, men efter at høre Herrens ord.“

Og de skulle vandre om fra hav til hav og fra nord og til øst; de skulle fare omkring for at søge efter Herrens ord, men de skulle ikke finde det.“ Amos, 8, 11, 12.

„Tilintetgjort bliver mit folk, fordi det ikke har kundskab; fordi du har forfattet kundskaben, forfaster jeg dig, saa du ikke skal tjene mig som prest; du glemte din Guds lov, derfor vil ogsaa jeg glemme dine hørn.“ Sof. 4, 6.

„Men hvofomhelst der vil fornegte mig for mennesken, ham vil ogsaa jeg fornegte for min fader, som er i himlen.“ Matt. 10, 33.

At forfomme Kristi kirke er en maade at fornegte Kristus.

„Men eder, som trænges, ro med os i den Herres Jesu aabenbarelse fra himmelen med sin magts engle, med åndene, naar han bringer heru over dem, som ikke kjende Gud, og over dem, som ikke ere vor Herres Jesu Kristi evangelium lydige, hvilke skulle lide straf, en evig fortæbelse, borte fra Herrens ansyn og hans magts herlighed.“ 2 Thes. 1, 7-9.

„Og ikke forlade vor egen forsamling, som nogle have for skik; men forvane hverandre, og det saa meget desto mere, som I se, at dagen nærmer sig! Thi hude vi med vilje efter at have antannet sandhedens erkjendelse, er der ikke offer mere tilbage for synden, men en frygtelig forventning om dommen og en brændende nidhærdighed, som skal fortære de gjenstridige.“ Heb. 10, 25-27.

„Ve dig, Korasin! Ve dig, Betsaida! Thi havde de kraftige gerninger været gjort i Tyrus og Sidon, som er gjort i eder, da havde de længe siden faldet i sæt og omvendt sig. Dog skal det som Tyrus og Sidon kaaleligere i dommen end eder. Og du Kapernaum, som er ophøjet indtil himmelen, du skal nedstades indtil helvede. Hvo der hører eder, hører mig og hvo der foragter eder foragter mig; men hvo der foragter mig, foragter den, som har afsendt mig.“ Luk. 10, 13-16.

Historien viser os at der er mange steder uden evangeliet idag, hvor det engang var. Fordi folket forsamte det, tog Gud det bort og folket sank tilbage i hedenskab, muhammedanisme

og anden slags overtro. „Farer ikke vild, Gud lader sig ikke spotte.“

+++

IV.

Henfigten med Kirkegang.

1. At dyrke Gud.

„Al jorden skal tilbede dig og lovsynge dig, de skulle lovsynge dit navn.“ Ps. 66, 4.

„Folkene skulle prise dig, o Gud! Folkene skulle prise dig, alle tilhøbe.“ Ps. 67, 3.

„Raader med fryd for Herren, al jorden! Tjener Herren med glæde, kommer for hans ansyn med jubel! Saar ind i hans porte med pris, i hans forgaarde med lov, priser ham, lover hans navn! Thi Herren er god; hans miskundhed varer til evig tid, og hans trofasthed fra slægt til slægt.“ Ps. 100.

+++

2. At ganne vor næste.

„Og Moses sagde til Midjanitten Hobab, Moses' søn, Moses' svoger; Si bryde op til det sted, hvorom Herren sagde: Jeg vil give eder det. Saa med os! Saa ville vi gjøre det imod dig, thi Herren har talt godt over Israel.“ 4 Mos. 10, 29.

Paa samme maade skulle vi tage vore naboer til kirke for at gjøre dem godt, godt for deres sjæl.

Kristus sagde til Peter: „Naar du engang omvender dig, da styrk dine brødre!“ Luk. 22, 32.

Paa samme maade skulle vi bringe vore naboer til Kristus for deres frelse.

+++

Filip fandt Natanael og sagde til ham: Vi have fundet den, om hvem Moses har strevet i loven, ligesom og profeterne, Jesus, Josefs søn af Nazaret. Joh. 1, 46.

Saaledes skulle vi fortælle vore naboer om Kristus og bringe dem til Kristus, i. a. til kirken, hvor han er at finde i evangeliet, at ogsaa de, kunde frelse udraabe med Natanael: „Du er Guds søn; du er Israels søn.“ Joh. 1, 49.

+++

Kvinden ved Jakobs brønd fortalte folket i staden:

„Kommer, ser et menneske, som sagde mig alt det, jeg har gjort! Men denne ikke er Kristus?“ Joh. 4, 29.

Folket kom til Kristus og troede. Det samme skal vi gjøre ligeoverfor vore naboer.

+++

Forat der ikke skal være splid i lege-

met, men lemmerne have lige omhu for hverandre. 1 Kor. 12, 25.

Lader os give agt paa hverandre, saa vi opmuntre hverandre til hærlighed og gode gerninger. Heb. 10, 24.

En maade at gjøre dette paa er at vi gaar til kirke regelmæssig og saar vore naboer til at følge med os.

+++

Salige er vi, om vi kan sige: „Vi, som sad sammen i jød fortro- lighed, som vandrede til Guds hus iblandt den larmende flok.“ Ps. 55, 15.

„Jeg drog frem i den tætte hob, vandrede med den til Guds hus med fryderaad og lovsangskraft, en festlig flok.“ Ps. 42, 5.

+++

3. At frelse vor sjæl.

Vi er frelse alene ved troen paa Kristus, som vor Frelser, og denne frelsende tro kan vi saa alene gennem Guds ord.

Altsaa kommer troen derved, at man hører, men at man hører ster ved Guds ord. Rom. 10, 17.

„Guds ord, hvilket ogsaa er virksomt i eder som tro.“ 1 Thes. 2, 13.

„Ordet, som er indplantet i eder, som er vægtigt til at gjøre eders hjerter salige!“ 1 Jof. 1, 21.

„Den hellige skrift, som kan gjøre dig vis til salighed ved troen paa Jesus Kristus.“ 2 Tim. 3, 15.

„Kristi evangelium, det er en Guds kraft til saliggjorelse for hver den, som tror.“ Rom. 1, 16.

„Korsens prædiken er for os, som blive salige, en Guds kraft.“ 1 Kor. 1, 18.

„Det evangelium, som jeg forkyndte eder . . . ved hvilket I og blive salige.“ 1 Kor. 15, 1, 2.

„I som ere gjenfødte ved Guds ord, som lever og bliver evindeligt!“ 1 Pet. 1, 23.

„Efter sin beslutning har han født os ved sandheds ord.“ 1 Jof. 1, 18 cf. Ps. 119, 93.

„Salige ere de, som høre Guds ord og bevare det.“ Luk. 11, 28.

„Plantede i Herrens hus, blomstre de i vor Guds forgaarde.“ Ps. 92, 13.

Kf Gf. 4, 11-14 ser vi at Herren sendte hyrder til, de helliges fuldkomne beredelse“ og til „Kristi legems opbyggelse.“ Du vil beredvilig indbrømme, at ogsaa hos dig er forbedring mulig. Altsaa kom, som regelmæssig, at du kan blive „fuldkommen beredt“ at du som et medlem af kirken kan blive „op- Fortsat paa Side 4.

The Imperial Gas Lamp

Covered by U. S. Patents.

Admittedly the **BEST** light on the market and the most **economical**.

The Imperial burns common stove gasoline and gives a 100 candle power light at a cost of one cent per day.

One Gallon will burn 60 hours.

The needle keeps the burner clean, so it will not clog, and the generating tube being in center of flame, insures a light that will not go out. There is no odor, no smoke and no flicker. The light can be raised or turned down just as with a gas jet or lamp. **THE IMPERIAL** is the most perfect light on the market and everything pertaining to it is the best to be had. **IT WILL PAY TO INVESTIGATE.**

Ben Olson "Reliable Plumber."

1000 A Str. :: :: :: Telephone Red 621.
TACOMA, - WASHINGTON.



Pacific Lutheran Academy and Business College.

Vinterterminen ved Pacific Lutheran Academy begynder den 13de Januar.

Skolen tilbyder 5 Kurser: Det saakaldte "Preparatory Course" svarer svarende til 7de, 8de og 9de "Grade" i "Common" Skolen.

"Normal Course" indbefatter alle Fag, som hører til en "First Grade Teachers Certificate."

"College Preparatory Course" indbefatter alle Fag, som fordres til Optagelse ved et amerikansk College.

"Academic Course" er særlig indrettet for saadanne, som ved Siden af de engelske Fag ogsaa vil lære Norsk. Det svarer i det væsentlige til den forberedende Afdeling ved Luther College.

"Commercial Course" er særlig opstillet for saadanne, som vil lære Bogholderi med mere.

Ved Siden af disse er der ogsaa et fuldstændigt Kursus i Sang og Musik.

I gennem Vinterterminen vil der undervises i følgende Fag: Engelsk Litteratur og Grammatik, Arithmetik, Algebra, Geometri, Fysik, Norsk, Læsning og Grammatik, Tykt, Latin, Psykologi, Religion, Bogholderi, Gymnastik, og Sang. Ved Siden af disse bliver der ogsaa Ekstraklasser for Nykommere og andre, der særlig ønsker at lægge sig efter at lære det engelske Sprog. Desuden bliver der Ekstraklasser i andre Fag, hvor det viser sig nødvendigt.

Da der er mange, som ikke er istand til at være tilstede fra Begyndelsen af, er Skolen saaledes indrettet, at saadan

ne kan komme ind senere og slutte sig til de Klasser som er i Gang.

Skoleaarsen er inddeelt i tre Terminer, hver paa tre Maaned. I Skolepenge betales der \$15.00 per Termin, eller 5.00 per Maaned. For oplyst og opvarmet Værelse betales \$6.00 per Termin, eller \$2.00 per Maaned. I de sidste to Aar har Disciplinen under Søsterens Tilfysning været en saakaldt "Boarding Club". Paa denne Maade har de skaffet sig god, sund Kost til dens virkelige Kostende. Saaledes var Gjennemsnitsprisen i fjor \$21.00 per Termin eller \$7.00 per Maaned. Udgifterne for Skole, Kost og Logi for en Termin vil saaledes ikke overstige \$42.00. Derfor kommer de Væger og Væst. De nødvendige Bøger kan faaes ved Skolen til meget billig Pris. I Nærheden af Skolen er der flere Familier, hvor Disciplinen kan faa sin Væst udført paa meget rimelige Betingelser. Et Værelse i Skolens "Basement" er stillet til Vægerens Naadighed, saa at de, som ønsker det, kan udføre sin egen Væst og saaledes komme ud af det saa billigt som muligt.

Det kan derfor trygt siges, at alle Udgifter ved Skolen gennem en Termin ikke behøver at overstige \$50.00. Dette indbefatter de baade Skole, Kost, Logi, Bøger og Væst.

For Kataloger og nærmere Oplysninger, henvende man sig til Skolens Bestyrer
R. J. Song,
Parkland, Wa.

J. C. PETERSEN,
PARKLAND, WASH.
Practical Horse-Shoer
and
Wagon - Maker.
All kinds of Repairing done
at Reasonable Prices.

A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.
We Carry a Full Line of Wall Paper and
Room Mouldings, Sash
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE
TELEPHONE 505.

SCANDINAVIAN-AMERICAN BANK

A. E. Johnson, Pres. H. E. Knatvold, Treas.
BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.
CAPITAL, \$100,000.
Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 4 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Landekjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.
Tacoma Washington.

THE METROPOLITAN BANK

Hj. af Pacific Ave. og 13de St.
Åbent daglig fra Kl. 10. til 8.
Lørdag fra Kl. 10. til 12.
W. V. Cassatt. W. D. Vrethaus.
C. W. Guoe. D. Vrethaus.
O. G. Seivig. Cashier
J. G. Vanderbit. Asst. Cashier.

4 per et Mente
Renterne udbetales hver 6 Maaned, 1de Januar og 1de Juli. Udbetalingen paa alle Sted i Europa. De skandinaviske og det fulde Eropog taler.

MONTROSE BICYCLE SENT FREE

SEND US YOUR ORDER, and we will send you a bicycle without a cent in advance.

THE MONTROSE is the best bicycle ever made. It is made of the finest material and is the most perfect bicycle ever made. It is the only bicycle that is so perfect that it can be used for any purpose. It is the only bicycle that is so perfect that it can be used for any purpose. It is the only bicycle that is so perfect that it can be used for any purpose.

FREE to our customers the **48.50** value of the **MONTROSE** bicycle. We will send you a bicycle without a cent in advance. We will send you a bicycle without a cent in advance. We will send you a bicycle without a cent in advance.

CHEAP WHEELS. We do not manufacture the cheap bicycle wheels that are sold everywhere. We do not manufacture the cheap bicycle wheels that are sold everywhere. We do not manufacture the cheap bicycle wheels that are sold everywhere.

UNABLE TO BUY. If you are unable to buy a bicycle, we will send you a bicycle without a cent in advance. We will send you a bicycle without a cent in advance. We will send you a bicycle without a cent in advance.

END YOUR ORDER to **J. L. MEAD CYCLE COMPANY, Chicago, Ill.**

PACIFIC HEROLD,

Udlovet af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

udkommer hver

FREDAG.

REV. B. HARSTAD, Redaktør.

assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 50 Cts
Selsk. Maanedes..... 25 Cts
Til Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

Merkt:

All bedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Glem ikke at sende Betaling. Send den helst i Money ordre eller løg 50cts. i Selsk. i Brevet.

En eller To Cents Frimærker modtages ogsaa. Men Frimærker paa 5 eller 10cts. kan vi ikke bruge.

Korte Meddelelser fra Scandinavian Settlementer og Menigheder modtages med Tak.

Fortset fra Side 2.

dygget,* kan blive dygget op. Herren sender lyder for at lære lirkens Lærere. Lærerne skal ikke vedblive at være „børn, omtumlede af ethvert lærdoms veir ved menneskenes spil, ved troshed til forførelsens kunstgreb,* men de skal komme „til mands modenhed, til Kristi fædres ædels maal.*

Vi skal være, vi skal stadig tilbage i vor frelsheds, og med dette maal for sig skal vi altid gaa til kirke for at modtage undervisning af pastoren, som Gud har sendt i den hensigt.

Og saa siger apostelen:

„Han (Kristus) hvem vi forkynde, ihet vi paavinde hvert menneske og lære hvert menneske i al visdom, for at vi kunne fremstille hvert menneske fuldkomment i Kristus Jesus.* Kol. 1, 28. Se ogsaa vers 9 og 10.

Prædikanten skal forkynde alt Guds raad, Ap. Gj. 20, 27 og, navnligvis medlemmerne skal høre og lære alt Guds raad.

Prædikanten skal vogte og undere Guds menighed, Ap. Gj. 20, 28 og derfor skal medlemmerne komme regelmæssigt

for at være i overensstemmelse med den Hellig Andes vilje.

3 lirken glæde Herrens naboer, hvort vi modtager Herrens legeme og blod, givet og udgivet til sundernes forløbelse.

Viselig, det hed, hvor vi modtager ifra Gud saadanne store velgjerninger for vor hjert, det er hellig grund. 2 Kor. 3, 5. „Det er viselig Guds hus, det er himmelens port.* 1 Kor. 28, 17.

Og derfor „Herren elsker Blod porte fremfor alle Jakobs bolig.* Bl. 87, 2, viselig havde ogsaa vi. „Hvor to eller tre ere forsamlede i mit navn, der er jeg midt tilstede dem,* siger Jesus, Matt. 18, 20. — Kan da en sand kristen forlænge borte?

Derfor „Kristus elskede menigheden, og betog sig selv for den, forat han kunde hellige den, ihet han rensede den ved vandbadet i ordet, forat han kunde fremstille sig selv menigheden hellig, uden blot eller rynke eller noget saadant, men hellig og ustraffelig.* Ef. 5, 25-27, viselig havde vi da ikke den paa samme maade, regelmæssig gaa til dens gudstjenester, tiærlig underkøtte den, indertid bede for den, hjertelig arbejde for den, glædelig be for den og gjøre salighedens helige tjærlighed til vor earn:—

„Glemmer jeg dig, Jerusalem, da glemme mig min halve haand. Min ruge hænge fast ved min gane, om jeg ikke sætter Jerusalem over min bedste glæde.* Bl. 137, 5, 6.

+++

Grunde imod Kirkegang.

1. Jeg liker ikke prestene.

Du gjør ikke, Na, hvad om det? Er den indvending af den samme art, som den kvinde, der gjorde indvending mod sin prest fordi hans arfædres farve ikke var i overensstemmelse med frestomalingen i kirken? Hvis du har en virkelig klage at fremføre, bliv ikke hurt og hold dig borte, men gaa til ham og sig ham hvad der er tvisten; det er både mandigt og kristenmæssigt.

Fælleorn siger:

„Gaa den trettesat ham velkom dig og ham alene! Matt. 18, 15.

Naar du er jeg sender du efter den bedste læge du ved om, selv om han har eienhomtellighebet som du ikke liker. Det eneste du spørger efter er, „Er han dygtig, er han paa lidelig? Gjør det samme med hensyn til din prest. Du skulle spørge, prædiker han det rene evangelium og lever han et kristeligt liv? Alle andre spørgsmål med hensyn til maade, manerer, ud-

seende, stemme o. l. synes over: de burde ikke holde dig fra at gaa til kirke. Det var saa foranstig som den skotte kvinde, der havde en tvist med sin prest, og dog gik til kirken den følgende søndag. Da presten traf hende og udtrykte sin glæde over at tvisten ikke havde holdt hende fra kirken, svarede hun: „Hvorfor skulle den det? Min tvist var med dig, ikke med Herren.“

Hvisaa naar du slutter dig til menigheden, slut dig ikke til presten, men slut dig til Kristus. Da vil i tilfælde af, at du skulle have en tvist med presten, det paa ingen maade hindre dig fra paa søndag at høre Kristi budskab til dig i kirken.

+++

2. Jeg liker ikke prædikene.

Om! Om! Det er mere betænkeligt. Men kan hende det er et kompliment til fordel for prædikenen, og at din indvending blot sætter en stænge over dit eget hoved og hjerte. Prædikerne i det gamle testamente var ret gode prædikanter, og deres prædiken var Guds ord, og dog likte ikke folket prædikenen og de viste sig mishag ved at stene prædikerne til døde.

Paulus var en mægtig prædikant og prædikede Guds ord, altsavel gjorde de dannede filosoffer i Athen nar af ham og kaldte ham en „ordgyder.“ Det skader ikke Paulus, men det aabenbarer for os, hvad slags folk disse filosoffer var.

Kristus var en god prædikant og han forkyndte sandheden; og d-g forargede fariseerne over hans prædiken. Matt. 15, 12.

Mer end det. Noke af Kristi discipler forargede over Kristi prædiken og kaldte det en „hoard tale,* og gik tilbage og vendte sig om mod ham. Joh. 6, 60, 66.

Saa du ser, at, i tilfælde du gjør indvendinger imod prestens prædiken ma du vogte dig for at du ikke fordammer dig selv. Saa længe som den prædiker Guds ord ma du høre ham, enten du liker presten og prædikenen eller ei, just paa samme maade, som du tager medicin enten du liker smagen eller ikke. Kristus siger til sine prædikanter:

„Ovo der hører eder, hører mig, og hvo der foragter eder, foragter mig, men hvo der foragter mig, foragter den, som har udgivet mig.* Luk. 10, 16.

Blange folk siger, de liker ikke prestens prædiken; i virkeligheden liker de ikke Guds ords sandhed. Ifølgelig

derlig at sige det og lægne skylden paa Gud, lægger de freigt skylden paa presten.

+++

3. Jeg faar ingen velværelse af prædikenen.

Meget sandsynlig; Men det er at beklage. Men sandsynligvis er det din egen skyld. Kirkegang er en meget vigtig ting. Og du burde forbedre dig med omhu og bøn. Maa du lammer din hjerne med søndags morgen avis indtil det sidste øieblik og saa skyder du dig affed for at tomme det efter lang og bøn er over, just til begyndelsen af prædikenen. Videt at undres over at prædikenen da gjør dig liden nytte.

Vor Frelser advarer dig:

„Ser derfor til, hvorede I høre.* Luk. 8, 18.

Derfor ordet som prædikes skal nytte dig noget, ma du være „forenet med troen,* Heb. 4, 2.

Maria sad ved Kristi fødder, hun sad der som en lærling og lærte fra sin lærer. Saaledes ma du gaa til kirke for at lære; du ma ikke gaa did for at kritiserer eller for at lære sproget eller læse.

Hvis folket i Beroa, ma du annamme ordet med al vilje, lig folket i Beroa ma du ransage daglig i skriftene, om de ting, som prædikanten siger har sig saaledes. Hvis folket i Persa sammenlignede Paulus's og Silas's prædiken med skriften saa vil ogsaa din prest glædelig undersøge sig det. Og hvis du finder, at hans prædiken stemmer overens med bibelen, da annam det, ikke som menneskeord, men hvad det i sandhed som Guds ord. Da vil du tro, ikke for prætens skyld, men for Guds skyld, lig som folket i staden Sihar i Samaria, der søgte til kvinden ved Jakobs brønd.

„Bliv tro nu i te længer for din taleskyld; thi vi have selv hørt og vide, at denne er verdens Frelser, Kristus.* Joh. 4, 42.

Og med hensyn til hvorede Guds ord skal høres at det, kan blive os til nytte siger Luther i sin „Store talekomme“:—

„Derfor lynde ikke alene de mad dette bud, som grovelig misbruge og uanstellige hviledagen, som f. eks. de der har sin gjerlighed eller lærdigheds skyld forsamle at høre Guds ord eller ligge i søvndrømme, ere gale og fulde som svin, men ogsaa den øvrige hov, der hører Guds ord som andet tant og kun af vane gaar til og fra

prædiken, og naar aaret er omme, kunne de naar ligesaa meget som Hjør.

Derfor vil, at det ikke alene er om hørelsen at gøre, men det skal ogsaa læres og glemmes, og lært ikke, at du kan gøre dermed, som du vil, eller at der ikke ligger stor magt derpaa, men at det er Guds bud, og at han vil træde dig til regnskab for, hvorledes du har hørt, lært og æret hans ord.

4. Der er saa mange hørlere i kirken.

Det gjør intet til sagen; der er altid rum for en til; derfor kom med, du kommer til at føle dig hjemme.

Ho! Du er ikke en hørlere? Vel, kom med alligevel, du er netop manden, som kirken søger at finde. Kom, træl frakten din af, bræt ærmerne op, og kast bukserne ud af stien, som Jesus drog velselererne ud af templet. Kom, vi træner dig saare.

Forsiden, du synes det er forunderligt, at der skal være hørlere i kirken. Jeg ser ikke hvorfor. Der er jo intet fuldkomment i denne verden, og derfor burde du heller ikke vente, at den vde organisation i kirken skal være fuldkommen i denne verden. Og bestanden, Kristus selv fortæller dig, at Guds rige lignes med en nød fuld af fisk, nogle gode, nogle raadne. Matt. 13, 47, 48.

En anden ting: du skal gaa til kirken for at høre Kristi evangelium „Guds trost til saliggjorelse for hver den, som tror.“ Rom. 1, 16., og derfor gjør det intet til sa, en for dit vedkommende om der saa var hørlere rundt omkring dig paa alle kanter.

Undelig, „Hvo er du, som dommer en fremmed strand? Han staar og falder for sin egen Herre.“ Rom. 14, 4. „Dommer ikke forat I ikke skal dommes,“ siger Kristus Matt. 7, 1, og atter, „Du hørler, drag først hjællen ud af dit eget øie, og da kan du se til at udbringe staven af din broders øie.“ Matt. 7, 5.

5. Medlemmerne er ikke selskabelige.

Na, selv om de ikke er det, hvad gjør det til sagen? Tror du kirken er et selskab? Hvis du tror, at kirken var stiftet af Kristus for din fornøielse, saa tager du visj- lig fejl af kirken mission. Kristi kirke er „de helliges samskab,“ det er, kirken er et samskab af tilgionne syndere, si tet med det „ormaal at bringe Guds tilgivelse af synder til

andre syndere. Kirken er et samskab af arbejdere i Herrens vingeard, af folk som arbejder haardt for at bygge op Kristi rige her paa jorden. Kirken er en anse anført af Kristus, vor saligbeds fyrste, i Kirken mod synder i alle Himmeler paa alle steder. Kirken er et hospital, hvor sanbesyge syndere pleies af andre sundere, som d-vois har kommet sig af sine syndere, men som paa ingen maade er fuldkomne helgene i denne verden. Derfor kritiser ikke deres skrifter, handogere, sange bøger og halve gang, men tag med taknemmelighed imod evangeliet som de bringer dig til din egen helhedselse.

Serif betalede, urberholning, fornøielse o. l. i kirken er ikke gjenstande for hvilken Helligeren har lidt og er død.

6. Jeg har ingen sikkelige Hænder.

Det gjør mig ondt for dig; jeg kan have sympati med dig. Jeg ved just hvorledes det føles. Og i saadanne ting som at gaa i besøg, til selskaber, til brudgaver, paa udflugter endres jeg ikke over at du forbliver hjemme, naar du ikke kan vise dig saa velklædt som de andre. Men at gaa til kirke, det er en ganske anden ting. Det er en uopbudt af Gud; det er til din frelse; det er ikke en saa som er overladt til dit valg eller din besleilighed.

Og Gud siger:— „Besvmer eder ikke for eders legener, hvad I skulle høre eder.“ Matt. 6, 25.

Og saa lover Herren at sælge dig basende klæder; han siger:—

„Een roader jeg dig, at du skal høre af min hvide klæder, forat du maa høre dig dem.“ Mat. 3, 18.

Og denne svedning er de „helliges døger.“ Mat. 10, 8, og du kan høre den „uden penge og uden betaling.“ Gf. 55, 1.

7. Jeg kan ikke betale nogen penge.

Hvem har sagt „penge?“ Jeg taler nu om at gaa til kirken, ikke om at betale til kirken. Guden gav to Hjerne, at det hun havde, visjelig kan du give saa meget. Giv efter hvad Gud har givet tillæ til og intet mere. Hvis du ikke kan betale en cent, kom og vær velkommen. Penge er ikke alt, end ikke det fornemste. Hvis du ikke kan give penge, maaste du kan give penges værdi ved at arbejde, thi Herren siger:—

„Een, gaf hen, arbeid idag i min vingeard!“ Matt. 21, 28.

I vor Helligers vingeard
Hør dog vi virke maa,
Opstair als kan vi dag samle
Stjant vi indgi et og saa,
Mange frøer,
Hjælder inden, selv de smaa.

Og skal du ikke kan arbejde for Herren med dine hænder, saa kan du prise ham med din sang. Du kan være regelmæssig i dit arbejde ved gudstjenesten, du kan regelmæssig læse din bibel, du kan undervise de unge, eller paa anden maade hjælpe i søndagsskolen, — du kan paa mange maader jatte et eksempel.

8. Mit arbejde holder mig borte.

Skal du har saa meget arbejde, at du maa byde Guds bud for at være-tage det, tro mig, de har du mere arbejde end Gud vil at du skal have. Men du at sige, at du ikke kan leve uden at arbejde mens det er kristend? Hvis ikke, saa er sagen reduceret til et simpelt valg mellem Gud og en daler. I det du gjør dette valg, gjør valget med begge sine ender, idet du ser den til enden. Gud vil ikke forlade dig, Kristus byder dig virelig:

„Søger først Guds rige og hans retfærdighed.“ Matt. 6, 33.

Han føler ogsaa den naadige for-jættelse til, at mad, drikke og klæder skal tillægges dig. Matt. 6, 33.

9. Jeg maa forberede middagen.

Det er bra; men gaa til kirke ogsaa; gjør det ene, og lad ikke det andet være ngjort. Du kan forberede middagen før eller efter kirkeid, hvis du blot vil, thi hvor viljen er tilføede findes altid en udoel. Der er ingen lov hverken menneskelig eller guddommelig, som fordrer af dig, at du skal forberede middagen just paa den tid, da Jesu Kristi evangelium prædikes. Her er en meget god anledning for dig til at være efter moden og have en sen middag. Her er et tilføede hvor evangeliet og moden gaar haand i haand og kommer meget godt overens. Skal du insistere paa at høre Guds bud og forat Kristi indbydelie og forberede middag mens gudstjenesten holdes præd dig selv uale og se, hvem menes med dette skriftsted:—

„De ere Kristi foris venner, hvis ende er forberedelse, se, hvis Gud er bugen, og hvis ære er i deres skjædsjel, se, som tragte efter de jordiske ting.“

10. Jeg har, eller venter besøgende idag.

Men det burde ikke holde dig borte fra kirken. Vi gaa til kirke er et Guds bud. Hvis du kryder det for at besøge nogle venner, saa foretrækker du vitterlig Jællere at fornærme Gud end dine venner. Angaaende dette siger Kristus:

„Hvo der elsker fader eller moder mere end mig er mig ikke værd.“ Matt. 10, 37.

Du kan let tilføede „Hvo der elsker venner eller besøgende mere end mig er mig ikke værd.“ Du kan ikke undgaa følgerne, det hjælper ikke hvorledes du foreslger at undskulde dig selv.

11. Jeg kan ikke blive færdig tilde.

Det er en skam. Derfor tvinderne som „meget aarle“ til graven for at falde Jesu legeme, Luk. 24, 1, saa burde du være istand til at høre hans ord ved ti elleve tiden eller idet mindste om aftenen kl. 8.

Skal Mikodemus gif for at høre Jesus endog om Ratten, Joh. 3, 2, saa kan du visjelig sætte dig fore at høre hans ord om dagen.

Du kan ikke blive færdig tilde? Er det virelig sandt? Høst paa, du gjør ikke blot undskyldninger til din sjælsfænger men til din Gud, og han kan se dig ind i hjertet.

Kan du ikke blive færdig tilde? uol, skal du vil gaa paa en fornøielse tur.

12. Jeg har saa langt borte fra kirken.

En mand klagebe til sin prest over den lange vej til kirken, seks mil. Presten svarede det var en grund til at tale Gud for anledningen til at holde en prædiken underveis seks mil lang.

Det samme siger jeg til dig. Du skal prædike evangeliet, du skal hellige Kristus for menneskene. Na, hvorledes lang du gaar til kirke, hvor hvis du har en lang vej at gaa, saa prædiker du virelig evangeliet til folket langs hele vejen, du besjender Kristus, du afvægger videnhed om Guds veds forpligtende magt, om Kristi gjernings værd o. l. v. og saadanne eksempler er aldrig forsvæved, stille men sikkert gjør de indtrof paa andre.

13. Jeg er for træt om middagen til at gaa til kirke.

Det er ing u undskyldning. Vær Helliger var træt og-satte sig ved Jæ-

løbs brand for at hvile, og dog prædike han til den samaritanske kvinde. Job. 4. 6.

Og i det 3-4te vers siger han:—

„Min mod er, at jeg gjør hans vilje, som her udlendte mig, og fuldkommer hans gerning.“

Altid, træt eller ikke træt, din pligt er at gjøre Guds vilje, og din pligt skulde være din lyst ligesom den var Kristi.

+++

14. Jeg maa tage legemsøvelse paa søndag, jeg er inde hele ugen.

Du kan tage legemsøvelse før og efter kirketid. Er ikke det nok, kan du tage dig en halv fridag engang i ugen løb som mange, mange andre folk gjør. Skald du ikke gjør det for en dalers skuld, saa byder du Guds lov for en dalers skuld.

Det er hele sagen; det behøves ikke at adle med ord angaaende den ting.

+++

15. Det er for tolt; for varm; for vaadt; jeg er ikke vel o. l. n.

Skald du kan tage vare paa dit arbejde i ugens løb tiltrøds for disse fjendsgjerninger, se til om du kan staa ansigt til ansigt med din Gud paa søndag med disse undskyldninger, men ha! „Hører ikke viid, Gud lader sig ikke spotte.“

+++

16. Jeg tjender bibelen godt nok uden at gaa til kirke.

Vat dine øren hen til mig og lad mig sagtellig hviiste ind i deres forde lobb r, at du er en kamled ignorant. Du indbilder dig, at du altid hører den samme prædiken hvert aar, forbi prest n to er den samme tekst for sin prædiken. Men det viser at du slet ikke med opmærksomhed lætter til prædikenen eller at du ikke husker hvad der er prædikt. Tag i. eks. evangeliet om Brudsluppet i Naua. Et aar prædiker presten over underet og henst, at Kristus er Gud; det næste aar om a. s. b. t; det næste om Guds naadige omsorg; det næste om det rette slags afhold; det næste om det falske slags afhold, og saa videre.

Da hele denne tid træmte du at du hørte den samme prædiken hvert aar! Det viser hvad slags li hører du er. Skald du fufete med spændt opmærksomhed vilde du finde nogen ny eller fergl. at sandhed i hterensse prædiken.

Hør blot engang paa den kraftige gamle Martin Luth r:—

„Dine frække aander har irettesættet, som, naar de har hørt en præken eller to, finder den fjedelig og flau, idet de tænke at de ved alt dette meget vel og trænge ikke mere undervøning. Thi just det er den spud som hjbtii har været regnet iblandt de høbelige synder og kaldes „akrodia“ det er dørstthed eller mædthed, en ondartet og fortig jagdom, som djævelen indgyder i manges hjerter, at han kan overraske os og b. mmelig tage Guds ord bort ifra os.“

+++

17. Jeg kan læse bibelen hjemme.

Det glæder mig meget at høre at du har en bibel, og at du kan læse. Men -hm!-undskyld-mig-læser du i bibelen? Du ser, erfaringen lærer, at de, som ikke byder sig om at gaa til kirke hører ikke silder ud for mange bibles ved for megen læsning. Du i tilfælde du læser bibelen, saa vil du uden tvil i dine vaagne øiebliske være kommen til steder som disse:

„Hører Herrens ord.“

„Kommer, at I kunne høre“ og mange saadanne.

Naturligvis, du læser bibelen som Guds ord — nu, hvad vil du gjøre med de klare steder som byder dig at gaa til kirke?

Du kan læse bibelen hjemme. Ja det kan du; og det bør du. Det samme kunde Kristus, og dog var det hans lik at gaa ind i synagogen paa Sabbaten for at forelæse. Luf. 4, 16.

Det som ikke var for meget for mesteren burde ikke være for meget for tjeneren, thi tjeneren er ikke over sin mester.

+++

18. Jeg kan være en Kristen uden at gaa til kirke.

Det er hvad du siger. Apsokelen er slet ikke enig med dig; han siger:— „Si ere af Gud; hos der tjender Gud hører os; hos der ikke er af Gud, hører os ikke; thi derpaa tj. ude vi sandhedens aand og sildfættens aand.“ 1 Joh. 4. 6.

Da Kristus siger:—

„Mine saar høre mine roft, og jeg tjender dem og de følge mig. Men I ero ikke; thi I ere ikke af mine saar.“ Joh. 10, 27, 28.

„Hos der er af Gud hører Guds ord; derfor høre I ikke, fordi I ikke ere af Gud.“ Joh. 8, 47.

+++

Prestens ord, du job og hørte
 tem han delte i abbed os;
 Men vi trænger til en lærer,
 Som fra himlen bringer bud;
 At stævne,
 Der alene kan vor Gud.

Handy Volume Classics

Faaes overordentligt billigt og pent udstyret.



Hver Bog er 6 x 4 1/2 T. trykt med store og tydelige Typer paa udmærket godt Papir, godt indbundet i Lærredsbind med Silke-aand og Solvtryk.

Prisen er blot
 Enkelte Exemplarer 18c
 I Partier paa 6 Exemplarer 16c
 2c
 2c
 Skriv til
G. W. A. Howles,
 177-178 MONRO STR. CHICAGO ILL.

Bekjendtgjorelse.
 Alle pengedeløb til Pacific Distrikt sendes herefter til distriktets kasserer, N. J. Hong, Parkland Wa.
 Carlo A Sperati.

The
Illustrated Home Journal.
 Published twice a Month.
 Besides many excellent Illustrations it contains Stories, Biographies, descriptions of Travels, articles on Natural History, etc., etc.

Price only \$1. per year.
 Reliable agents wanted all over the United States.

Address all correspondence to
Louis Lange Pub. Co.,
 St Louis, Mo.

Komplet Udstyr
 — af —
Sko OG Støvler

faaes hos vor erfarne Sko-
 handler og Skomager

S. OLSEN,
 1109 Tacoma Ave.

Gaa og se, du vil finde, at
 Olson baade har, hvad du
 trænger, og kan sælge vel saa
 billigt, som nogen anden
 Handlende.

ABONNER

PAA
HEROLD.

Lindahl Photo-
 grapher
 1112 Pacific Ave.
 California Building,
 TACOMA WASH.

The Iowa Cutlery
Grinding Co.
 Saks, Forskær- Slagter- Sommer-
 og Barberknive, kirurgiske Instrumen-
 ter og Gravværfstøi osv.
 Alt udføres ved Hjælp af det. i. P.
 Distrikts.
 Alt Arbejde garanteres
 22 Pacific Ave., Tacoma, Wash.

Vor Frelses norske
luth. Kirke
 Hj. af So. J og 17th St.
 TACOMA, WASH.
CARLO A. SPERATI,
 Pastor.
 Bopæl: 2550 So. I St.

Gudstjenester:
 —
 Søndag 9:30 A. M. Søndags-
 skole.
 " 11 A. M. Holmesag-
 gudstjeneste.
 " 7:45 P. M. Aftensang.
 Onsdag 8 P. M. Kor Øvelse.
 Lørdag 9 A. M. Lørdagskole.
 Hver 1ste og 3die Torsdag Aften
 i Maanedn, Ungdomsforening.
 Hver 2den og 4de Torsdag E. M.
 i Maanedn, Kvindeforening.

J. M. Arntson,
Notar Sagfører.
 Notary Public,
 Udfærdiger alle lovlige Dokumenter
 saasom Etjyder, Kontrakter, m. m.
 Municipal Court-Rooms
 City Hall.
 TACOMA, WASH.

ABONNER PAA

PACIFIC HEROLD

— Blot 50 Cents om Aaret. Overskuddet gaar til Pacific Lutheran University.—

Lutherisk Pilgrim Hus

No. 8 State St., New York.

Skrevet Hus ved det nye Vandingshus for Emigranter Barge Office.

Kristeligt Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.

Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og naar Emigranterne bi med Raad og Taal.

Hell. Post Kontor for Vesten, tjener med Hell Line Street Car lige til Toren.

Bøger tilsalgs.

- Synodens Salmebog, i Skindbind \$ 65
- " " med rødt Snit og forgyldt Kors og Kalk 1 00
- " " med rødt Snit og Albumspånede 1 75
- Synodens nye, engelske Hymnbog, baade Tekst og Musik 75
- Norske og engelske Bibelhistorier 25
- Katekismer 15
- Jössendals Billed ABC 15
- Syno albertninger, Pacific Distrikt 25
- Ny Testamenter 25
- Spar Tid og sand til os efter disse Bøger.
- Adresse
Pacific Lutheran University Ass'n
Parkland, Wn.

P. E. Hofstad, "Skredder"

Færdiggjorte klæder paa Bestilling.

Alle slags Reparationer til rimelige Priser.

513 So. 11th Str. Tacoma, Wash.

Pacific Distrikts Præster.

- Anderjen Chr. Gensler, Idaho.
- Anderjen J. R. 2106 Melrose Str. Oakland Cal.
- Blakken J. Box 175 Rockford Wn.
- Berup V. Box 2, A Posti Stris Cursta Cal.
- Christensen W. H. 1422 7th Ave., Seattle, Wn.
- Carlson, V. R. H. Box 404 Hayward, California.
- Fold V. G. Stanwood, Wash.
- Gronberg O. 1663 Howard St. San Francisco, Cal.
- Hagrod, O. 2930 Lombard Street, Everett, Wash.
- Horsdal, S. Garfield, Wash.
- Holben, O. W. Klappa, Oregon.
- Johansen, J. 304 J Str. Fresno, Cal.
- Kangt, K. P. 130-132 St., San Francisco, California.
- Kersten, T. Garfield, Wash.
- Kane, Geo. O. Box 236, Rainier Wash.
- Kisjen, E. Box 97, Wilbur, Wash.
- Ormol, S. W. 435 So. 10 St. Portland, Oregon.
- Reheren, N. Silberton, Oregon.
- Spanti, G. A. 2550 So. J Str. Tacoma, Wash.
- Stensrud, G. W. 235 12th Str. San Francisco, Cal.

Gust. Morton, Bestyrer. Tel. Bay 481.

Puget Sound. Tea Co
IMPORTÖRER

Wholesale og Retail Handlere

THE KAFFE OG SPICERIER.

Stort Oplag af Kjøkkentöl. 128 Pacific Ave. Tacoma, Wn.

Til mit Børnehjem.

Johannes Ropperdal \$1.00
Mrs. Ropperdal 1.00
Hjertelig tak,
Elsa Christensen.

Til Indremissionen.

Fra Mrs. Anna Williams, Lawrence, Wn. Pak. Lanes Rald. \$3.00
R. J. Hong, Kasserer.

Klaffamissionen.

Abraham Olsen i Ballard fik nylig et brev fra Mr. Hovik i Teller City. Haralds Læser vil erindre, at Hovik er den unge mand, som sig følge med Pastor Bredig for at assistere ved missionsstationen. Brevet er dateret 29 nov. Hovik var ved godt mod og sagde, at tiden gik hurtigt. Han indrømmede dog, at det var koldere end han var vant til. Han skulde just ud paa en længere rejse for at besøge rensbyrskollen. Mr. Hovik har en lille venner i Ballard som ønsker ham Guds velsignelse med arbeidet deroppe i det kolde nord.

Karjager til Ulykke.

Gudsforagt og ugadeligt Liv. 5te Kol. 28, 16 og. Eksempler: Sodoma, Ktab og Jædesolkets Adspredelse. 2. Slet Børneopdragelse. Naar man agter hverken Gud eller Mennesker kommer Guds Forbandelse. Det kan ikke gaa dem vel. 3. Hvor der ingen troende Børn eller Talsfigelse er, der maa de utaknemmelige hente Ulykke. Ordsp. 17, 13. 4. Dovenskab og Ledigang bringer Forbandelse. 3 dit Ansigt Søde skal du æde dit Brød. 5. Ubarmhjertighed: den, som ikke giver, naar intet. Giver, saa skal eder gives. Luf. 6, 38. 6. Gjerrighed og Udfjælling bringer Dyrtdid og Kæveri, som fordrarver Børnene, der forarmes. Forældrenes Pengegriffthed er Børnernes visse Armod. 7. Undertiden lader Gud ogsaa fromme Jøll forarmes, for at han alene kan være Fader og drager Omfjæll for dem. 8. Gud lader ogsaa Dyrtdid og andre Trængsler komme til Børnindelse om den yderste Dag. (Joh. Arndt).

Guds Lyd.

Følgende er en vacker Fortælling om en liden morsked pige, hvis Tilid til Gud er fordeles monsterværdig. Puset var just sluttet og den lille Pige var no. et bange i Mørket. Men straks saa hun gennem Vinduet den blanke Maane og spurgte da Moderen: „Er Maanen Guds Lyd?“ „Ja, min kjære,“ svarede Moderen; „Maanen og Stjerneerne er alle Guds Lyd.“ „Bil Gud ogsaa blæse ud Puset og gaa tilfjængt?“ spurgte hun igjen. „Nei, mit Barn,“ svarede Moderen, „Guds Lyd brænder bestandigt.“ „Ja, det var godt, Mamma,“ sagde Ethel, „saa længe Gud raager er jeg ikke bange.“ (Pion.)

Et godt Raad. En from og forstandig Abelsfrue lagde sin Datter, da denne efter Sielsen skulde følge sin Høitidsfælle, paa Hjertet Lu'her's Raad til Hustru: „Kjære Datter, forhold dig saaledes mod din Mand, at Hjertet hopper i Rival paa ham af Glæde, saa snart han paa Hjemveien ser storfrue-piberne paa sit Hus.“ Og da hun senere udhørede sin Son, gav hun ham følgende Raad: „Kjære Son, forhold dig saaledes mod din Hustru, at hun er bedrøbet, naar du gaar bort, og hjertelig glæder sig, naar du kommer hjem igjen.“

MEDLEMERNE AF

BOARD OF TRUSTEES

— For —

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Prof N. J. Hong, President.

Rev. T. Larsen, Kasserer.

Mr. C. Losnes, Sekretær.

Rev. M. A. Christensen, og

Mr. Ingebret Larson.

Edv. Isachsen.

Eneste norsk Urmager i Tacoma.

Gor Tac. Ave. og 11th Str. Et pent Udvalg af ELGIN og WALTHAM Uro for Salg. Tel. Black 298.

Abonnerer paa „Herold“ sættes kun 50cts om Aaret.

Abonnerer paa „Pacific Herold“ kun 50c om Aaret.

Parkland-Nyheder.

Stolens Baartermin begynde Tirsdag med 95 Gæster.

+++

Mrs. S. Anderson, som nu bor hos Mr. Fosnes, er nu i god Bedring.

+++

Stofelærer Ribdal ligger fremdeles syg af Blotfeber. Han kommer nu, men det gaar ganske smaat.

+++

En af Stolens Disciple Louis Sæntzen fra Silverton, Oregon ligger ganske syg af Lungesvælgelse.

+++

Denne Uge har vi haft ikke saa lidt tilbørligt talt Regn, alligevel vaare det betydelig hver Dag. I enkelte Døgn lyser Blomsterne vakkert.

Fra andre Steder.

Efter Ole Juhl vil N. P. Jernbane sælge Returntikets fra St. Paul og andre Steder til Tacoma for \$45.

+++

Magnaldo tilligemed hans bedste Stodgædere skal nemlig være bleven tagen tilbage. Sid det samme kunde berettes om Engländerne i Boernes Land.

Par Land Kvindeforening.

Ifølge Indbydelse fra Stolens fire Kvindeforening, Miss Lee, Miss Christensen, Miss Lemvik og Miss Larson, holdt Kvindeforeningens sit Møde i Stolens rummelige Episkopal Lørdag G. M. den 23de. Næsten alle Medlemmer og desuden mange Mand og Kvinder, Børn og Ungdom var tilstede. A Post. Darskabs Præsident holdt Værdifuld Rede. Bl. f. om Passionsfaldet No. 430 i vor Sælsmedog, og en Missionsbetragtning af Biskop Laake over de Ord: „Da tog Pilatus derfor Jesus og led ham nedstrøget læstes. Joh. 19, 1. Laake indleder denne Betragtning med disse korte Ord: „Herre, lad det blive klart for os, hvad du led, og hvorfor du led saaledes Amen.“ og slutter med denne korte Søn: „Herre Jesus, vi beider dig hjertelig: Giv os din Livelses Kraft, og tag os ind i dine Livelses Samfund. Stjænk os bla

Delighed og din Taalmodighed i al vor Vandring under Kors og Nød, naar vi skal hudflettes af Satan og Verden, og giv os tilfældigt Del i din Herlighed. Amen.“

Derpaa sad man af de jordiske Gæster, som de unge Kvindeforening havde tilberedt saa smagfuldt og rigeligt.

Saa vel Kvindeforeningen som de øvrige tilstedeværende vil herved fremføre sin hjertelige Tak for Bevertningen.

Sidenfærd samtaler der om Klaskamissionen — om at sende brugte Klæder og Tøier did. Bestyrerinde, Mrs. C. I. Kraabel, bad dem, som vilde sende Sager til vor Klaskamission, at bringe dem til Kraabel & Ericksons Store paa Mandag den 25de, saa vilde man der besørge dem sendt til San Francisco, Cal.

Gavmildhed.

Giver, saa skal eder gives. Den som intet vil give eller meddele til fattige eller nødsdøende eller til Guds Kirke, som Herren sætter i trange Noer her paa Jorden, han har ingen Ret til at vente sig Guds Bønhjælp. Tvertimod har han som et fornuftigt Menneske vente Straf for sin Ugyldighed.

De, som gjerne giver og meddele, har derimod baade i Skriften og Erfaringen ellers de herligste Eksempler paa, at de aldrig behøver at frygte for at faade ved at give for meget.

Noget ikke Enke i Carepta paatog sig for meget, da hun i tre Aar holdt Profeten Eliza Rosten, medens hun kun eiede en Haandfuld Mel og lidt Olje, da er der ingen Hæde for os. En anden Enke lagde en anden Gang i Tempelstuen alt det hun eiede til Livsophold, og Herren roser hende derfor. Hvem af os kan gjøre noget lignende?

Alle gode kristne er gavmilde og godgjørende. Luther var en meget gavmild Mand. Det samme var Johan Arndt: Der paafaaes at hans Almisser beløb sig til mere end hans aarlige Løn, derfor paastod vore Menninger, at han forstod at lave Guld. De vilde heller digte op en Usandhed end de vilde tillægge ham Viden derfor, som siger: Giver, saa skal eder gives.

Til Eskimomissionens Venner.

Det lækker nu mod den Tid, da vor

Missionær, Pastor Brevig, kan vente at høre fra sine Venner og Medarbejdere herhjemme. Proviantstøbet afgaar fra San Francisco i midten af April, og det maa de Sager, vi vil sende, være med. Lad os derfor i en Fart saa vore Sager færdige og send dem saa til San Francisco in care of S. Foster & Co., eller lever dem simpeltken til deres Brest til videre Forsendelse.

Pastor Christensen 1422—7th Ave., Seattle vil i færdig Uge saavel iaar som ifjor sørge for Forsendelse her fra Puget Sound.

Næst, lad os nu ret mange ihukomme disse vore fjære Arbejdere heroppe i det ugjæstlige, høje Nord, hvor de stræver blandt de stakkels forkomne Eskimoer for at sprede Evangeliets Lys blandt dem og bryde Livets Brød for dem. Lad os bære dem frem for Gud i vore Bønner og Arbejde det bedste vi formaar, saa vi kan sende en hel Rump Klæder af forskjellig Slags. E. G. F.

California Specialkonferens

maader i San Francisco den 18de April og varer til den 24de. Forhandlingsgjenstande: „Væren om treenigheden.“ og „De falske profeter.“ G. M. Stenrud.

Mer !!

Alle, som sender os penge til at betale Lot paa lotter med, maa opgive nøjagtig beskrivelse af lotterne saasom lotternes nummer, samt hvilken „Block“ og „Addition“ de ligger.

Uden at vi saar disse oplysninger kan vi ikke være ansvarlige for om en fæll begaaes.

Bedes bemærket.

Gæder til det vordende Barnahjem sendes heretter til G. O. Griffon, Menighedsens Kasserer, Hædetfor til O. T. Kraabel, Parkland Wash.

L. Larsen.

ABONNER

PAA

HEROLD.

KRAABEL & ERICKSON

Dealers in Groceries Hardware Patent Medicine etc.

School Books, Stationary Students supplies a speciality.

PARKLAND, . . . WASH.

Student-Supplies

OF

ALL KINDS

Vaughan & Morrill Co.

226 Pac. Ave. - - Tacoma, Wash

VISSELL & EKBERG

Skandinavisk Boghandel.

Et stort Udvælg af Skandinaviske Bøger og Tidsskrifter. Vi ere Agenter for Bøger udgivne af Lutherske Publishing House, Decorah, Ia.

Bjælles- og Taabatteletter altid paa Lager.

Specielle Priser til Sendegjøleier og Underskifter.

1308 Pacific Ave.,

TACOMA, WASH.

H. V. ROBERTS,

Carbølgø.

Crown and Bridge Works Speciality Call and get prices.

Room 206, 1156 Pac. Ave. Tacoma.



TRADE MARKS DESIGNS COPYRIGHTS & C.

Scientific American.

A thoroughly illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms \$4 a year. Four months, \$1. Sold by all newsdealers. MUNN & Co. 37 Broadway, New York.

S. SINLAND

Kontraktør & Bygmester Udfører al Slags Snedkerarbejde.